

Stéphanie Gaillard

Brown University
Department of French & Francophone Studies
84 Prospect Street, Room 306
Providence, RI 02912

E-mail: stephanie_gaillard@brown.edu
Office Phone: (401) 863-3222
Researchers [Profile](#) @Brown

EDUCATION

- 2014 *Ph.D. in French and Second Language Acquisition and Teacher Education*, specialized in Language Assessment. Department of French University of Illinois at Urbana-Champaign
- 2008-2009 **Fulbright** Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) Simpson College, Department of World Languages and Culture Studies
- 2008 *M.A. in Teaching French as a Foreign/Second Language* [*Master de didactique du français langue étrangère et seconde et ingénierie linguistique*] University Michel de Montaigne Bordeaux 3 (Université Bordeaux Montaigne), France
- 2005 *B.A. in French Linguistics* [*Licence en sciences du langage*] University Michel de Montaigne Bordeaux 3 (Université Bordeaux Montaigne), France

DOCTORAL THESIS

Gaillard, S. 2014. [The Elicited Imitation Task as a Method for Proficiency Assessment in Institutional and Research Settings](#). Ph.D. dissertation, University of Illinois at Urbana-Champaign.

Co-directors of Research: Dr. Fred Davidson (U. of Illinois at Urbana-Champaign) and Dr. Annie Tremblay (U. of Texas at El Paso); Chair: Dr. Zsuzsanna Fagyal (U. of Illinois at Urbana-Champaign); Committee Members: Dr. Peter Golato (Texas State University) and Dr. Cori Crane (U. of Alabama)

ACADEMIC POSITIONS

- 2021 - *Lecturer*, [Department of French & Francophone Studies](#), Brown University
Affiliated Faculty, [Center for Language Studies](#) (CLS), Brown University
Affiliated Faculty, [Data Science Institute](#) (DSI), Brown University
- 2018 - 2021 *Lecturer in French* (Non-Senate Faculty), Linguistics Language Program, Department of Linguistics, UC San Diego
- 2017 - 2018 *Assistant Professor of French/ Applied Linguistics*, (tenure-track), Department of French Studies and interdepartmental linguistics program, Louisiana State University
- 2015 - 2017 *Department Head, Pedagogy & World Languages and Cultures*, South Champagne Business School [formerly *École Supérieure de Commerce (ESC Troyes)*], Troyes, France

- 2014 - 2015 *Assistant Professor of French/ Applied Linguistics*, (tenure-track), Department of French Studies and interdepartmental linguistics program, Louisiana State University
- 2009 - 2014 *Teaching Assistant*, Department of French, University of Illinois at Urbana-Champaign
- 2008 - 2009 *Fulbright Language Teaching Assistant*, Department of World Languages and Culture Studies, Simpson College
- 2007 - 2008 *Instructor of French as a Second/Foreign Language*, France Langue, Bordeaux, France
- 2006 - 2007 *French Teaching Assistant*, Department of Modern Languages and Literature, The University of Texas Rio Grande Valley [Formerly University of Texas Pan American]

PUBLICATIONS

- Gaillard, S.**, & Tremblay, A. 2016 Oral proficiency assessment in second language acquisition research: The Elicited Imitation Task. *Language Learning*, 66, 419-447. [Peer reviewed.]
- Namjoshi, J., **Gaillard, S.**, & Tremblay, A. 2013. “Good-enough use of structural information in French: Prosodic and verb bias cues.” In E. Voss, S. J. D. Tai, & Z. Li (Eds.), *Selected Proceedings of the Second Language Research Forum 2011* (pp. 187–198). Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project. [Peer reviewed.]
- Tremblay, A., Coughlin, C. E., Bahler, C., & **Gaillard, S.** 2012. “Differential contribution of prosodic cues in the native and non-native segmentation of French speech.” *Laboratory Phonology*, 3, 385–423. [Peer reviewed.]

CERTIFICATIONS

- Summer 2024 *ACTFL Oral Proficiency Interview (OPI) Tester*, Full certification in French, 2024-present
- Summer 2022 *DELFL Tester Certification (Levels A1-B2)*, French Embassy in the United States 2022-present

HONORS, AWARDS & RECOGNITIONS

- Spring 2022 *Junior Faculty Teaching Fellows Award* (\$500), Sheridan Center for Teaching and Learning, Brown University
- Fall 2021 *French Embassy Grant recipient* to open a DELF center at Brown University - in partnership with the Cultural Services of the French Embassy
- Fall 2019 *French Embassy Scholarship* to complete the *Diploma in Pedagogy for Teaching French for Specific Purposes* (French Business), in partnership with the Chamber of Commerce and Industry of Paris

- Spring 2019 Non-Senate Faculty *Professional Development Fund* (\$1,530.42)
University of California San Diego
- Fall 2013 Prize awarded for the *best poster presented* by a student at the IRIS series of invited colloquia (£90 ≈ \$140), University of York, United Kingdom
- Summer 2013 *Knudson and McPherson fellowship* (\$4,000), Department of French,
University of Illinois at Urbana-Champaign
- Spring 2013 *British Council Assessment Research Award* (£2022 ≈ \$3095)
- Spring 2013 *Course-Release Fellowship*, Department of French, University of Illinois at
Urbana-Champaign
- Spring 2012 K. A. Looney Award for *Excellence in Teaching, Senior Category* (\$150),
Department of French, University of Illinois at Urbana-Champaign
- Fall 2012 *Best Graduate-Student Presentation Award*, 14th Midwest Association of
Language Testers Conference
- Fall 2012 Departmental *Graduate Student Travel Grant* (\$215), Department of French,
University of Illinois at Urbana-Champaign
- Summer 2011 *Workshop on Elicited Imitation Task & Cognitive Diagnostic Assessment*
(\$820), School of Literatures, Cultures and Linguistics, University of Illinois at
Urbana-Champaign
- 2010 - 2012 On the List of *Teachers Ranked as Excellent by Their Students*, (Fall 2013, Fall
2012, Summer 2011, Fall 2010, and Spring 2010), Center for Innovation in
Teaching and Learning, University of Illinois at Urbana-Champaign
- 2008 - 2009 *Fulbright Scholarship*, Foreign Language Teaching Assistant (FLTA)

SCHOLARLY PRESENTATIONS & FORUM PARTICIPATIONS

Paper presentations

Gaillard, S., & Culpepper, M. “Reverse-Design Approach to the Creation of a Literacy Module”,
November 23, 2024. ACTFL Convention 2024, Philadelphia.

Gaillard, S., Culpepper M. “Reading for meaning: Creating a Multiliteracies Module in a Language
Curriculum Using the Reverse-Design Approach”, October 5, 2024. Symposium on Language
Pedagogy in Higher Education ([SOLPHE 2024](#)), Online.

Gaillard, S., Lovett, J., & Clark, A. “Lens, camera and lesson plan! Approach to lesson planning as a tool
for teacher training”, May 16, 2024. Faculty Showcase, Center for Language Studies, Brown
University.

Gaillard, S., “Gradescope: an innovative assessment tool for hybrid education”, November 18-20, 2022.
ACTFL convention 2022, Virtual Session on Demand.

- Gaillard, S.**, & Muñoz Sánchez, A. “Approaches to Lesson Planning as a Tool for Teacher Training”, October 8, 2022. Symposium on Language Pedagogy in Higher Education (SOLPHE 2022), Online.
- Gaillard, S.**, Keruskin, JM, & Lessard, MC. “A multifaceted approach for assessing language students in a hybrid and collaborative system”, December 14, 2021. Faculty Showcase, Center for Language Studies, Brown University.
- Gaillard, S.** “Innovating online assessments: a multi-faceted challenge”, October 2, 2021. Symposium on Language Pedagogy in Higher Education (SOLPHE 2021), Online.
- Gaillard, S.**, & Muñoz Sánchez, A. “The core of language teaching: an approach to effective teacher training”, October 3, 2020. Symposium on Language Pedagogy in Higher Education ([SOLPHE 2020](#)), Online.
- Gaillard, S.**, & Dorado, D. “Self-assessment in the foreign language classroom: how to engage students in the target language”, September 22, 2018. Midwest Association of Language Testers (MwALT 2018). University of Wisconsin-Madison.
- Gaillard, S.**, & Dorado, D. “University classroom research: Using self-assessment to engage students in their second language”, October 27, 2018. Consortium on Useful Assessment in Language and Humanities Education ([CUALHE 2018](#)), University of Eugene.
- Gaillard, S.**, & Dorado, D. “Self-assessment in the foreign language classroom: how to engage students in the target language”, March 9, 2018. Académie des Sciences d’Outre-Mer, Louisiana State University.
- Gaillard, S.**, Van Maele, J., Davidson, F. & Baten, L. “Co-creating test specifications: a fast track to enhancing language assessment literacy?”, September 16-17, 2016. Language Assessment Literacy Symposium, University of Lancaster, United Kingdom.
- Gaillard, S.** “Elicited imitation task as a method for proficiency assessment in institutional and research settings”, October 25, 2014. Second Language Research Forum (SLRF 2014), University of South Carolina.
- Gaillard, S.** “Elicited imitation task as a method for proficiency assessment in institutional and research settings”, March 30, 2013. Graduate Student Symposium on Second Language Studies & ESL, Purdue University.
- Namjoshi, J., **Gaillard, S.**, & Tremblay, A. “Use of lexical and prosodic information in L2 sentence interpretation”, November 2-4, 2012. 37th Boston University Conference on Language Development, Boston University.
- Namjoshi, J., **Gaillard, S.**, & Tremblay, A. “L2 Learners’ use of prosodic and verb bias cues to structural information in French”, October 11-13, 2012. 5th Generative Approaches to Language Acquisition North America (GALANA), University of Kansas.
- Gaillard, S.** “Elicited imitation task as a method for proficiency assessment in institutional and research settings”, October 5-6, 2012. 14th Midwest Association of Language Testers (MwALT), University of Illinois at Urbana-Champaign.

Namjoshi, J., & **Gaillard, S.** “Good-enough use of Word Order and Prosodic Cues to Structural Information in French”, October 13-16, 2011. 30th Second Language Research Forum (SLRF 2011), Iowa State University.

| [Invited speaker](#)

Roundtable Panelist for “Life/Work/Study in France and Francophone Europe”, December 4, 2024. Department of French and Francophone Studies, Brown University. Hybrid.

Roundtable Panelist for “Data and Donuts: DSI Info Session”, February 9, 2024. Data Science Institute, Brown University.


“Language Testing in Higher Education: Many Avenues for Young Scholars” for Eve Ryan’s Course LING 441 on “Special topics in Linguistics: Language assessment”, February 7, 2024. Department of Linguistics, University of Alaska. Virtual.


“Gradescope in Language Programs: New Insights for Language Assessments” (w/ Alicia Muñoz Sánchez), April 26, 2022. [Gradescope Summit](#). Virtual

“The essential roles of a *language coordinator* in Higher Education”, Distinguished Alumni Lecture Series, March 30, 2022. Department of French and Italian, University of Illinois at Urbana-Champaign. Virtual.

“Introduction to French Language and Culture of Paris”. Invited Guest Speaker, Peggy Swartzel Lott’s Seminar on Sign Language Studies in Paris, November 20, 2019. University of California San Diego.


| [Poster Presentations & Learning Tool Presentations](#)

(Upcoming)  **Gaillard, S.**, Kang, K. & Tran, T. “Enhancing Classroom Collaboration with Padlet: A Creative Tool for Language Teaching”, March 22, 2025. Midwest Association for Language Learning Technology (MWALLT 2025). Online.

(Upcoming)  **Gaillard, S.** “A Powerful Collaborative Learning Space to Practice Language: Padlet”, March 1, 2025. Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages (NECTFL), New York.

Gaillard, S., & Culpepper. “Reading for meaning: Creating a Multiliteracies Module in a Language Curriculum Using the Reverse-Design Approach”, October 5, 2024. [Fifth Symposium of the Southern Ontario Universities](#). Hybrid conference.

Clark, A., **Gaillard, S.**, & Jessica Lovett. “3, 2, 1: Action! Media-based lesson plan creation using the reverse-design approach”, October 4, 2024. [Fifth Symposium of the Southern Ontario Universities](#). Hybrid conference.

 **Gaillard, S.**, “A multifaceted approach for assessing language students in a hybrid and collaborative system”, February 5, 2022. Midwest Association for Language Learning Technology (MWALLT 2022). Online.

Gaillard, S., & Dorado, D. “French as a second language in a southern American university: A study on motivating students in the classroom using the participation log”, September 22nd, 2018. Second Language Research Forum ([SLRF 2018](#)). Université du Québec à Montréal (UQAM), Canada.

- Gaillard, S.** & Tremblay, A. “Elicited imitation task as a method for proficiency assessment in institutional and research settings”, September 2nd-3rd, 2013. Eliciting Data in Second Language Research: Challenge and Innovation. University of York, United Kingdom.
- Gaillard, S.** “Elicited imitation task as a method for proficiency assessment in institutional and research settings”, October 18th-21st, 2012. Second Language Research Forum (SLRF 2012), Carnegie Mellon University.
- Gaillard, S.** “Elicited imitation task as a method for proficiency assessment in institutional and research Settings”, May 3rd, 2012. Fourth Annual SLATE Graduate Research Symposium, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- Yi, Y. & **Gaillard, S.** “Implementing cognitive diagnostic assessment in an institutional test through collaboration of language testers: A new networking model in language testing”, October 28-29th, 2011. East Coast Organization of Language Testers, Georgetown University.
- Gaillard, S.**, Yi, Y., & Tremblay, A. “Implementing an elicited imitation task as a component of a language placement test in French at the university level”, September 16-17th, 2011. 13th Annual Conference of the Midwest Association of Language Testers, Iowa State University.
- Gaillard, S.** & Namjoshi, J., “The processing of temporary syntactic ambiguities by non-native speakers of French”, May 5th, 2011. 3rd Annual SLATE Graduate Research Symposium, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- Coughlin, C. E., & **Gaillard, S.** “The role of prosodic constituents in non-native French segmentation”, May 6th, 2010. Second Annual SLATE Graduate Research Symposium, University of Illinois at Urbana-Champaign.

BROWN UNIVERSITY – TEACHING

Spring 2025	FREN 0500 Writing & Speaking French I	Section #1
	FREN 0500 Writing & Speaking French I	Section #2
Fall 2024	FREN 0100 Basic French II	Section #2
	FREN 0300 Intermediate French I	Section #1
Spring 2024	FREN 0200 Basic French II	Section #1
	FREN 0400 Intermediate French II	Section #2
Fall 2023	FREN 0100 Basic French I	Section #1
	FREN 0400 Intermediate French II	Section #2
Spring 2023	FREN 0200 Basic French II (Accelerated track)	
	FREN 0400 Intermediate French II	Section #2
Fall 2022	FREN 0100 Basic French I	Section #1
	FREN 0500 Writing & Speaking French I	Section #1
Spring 2022	FREN 0200 Basic French II	Section #4
	FREN 0200 Basic French II (Accelerated track)	
Fall 2021	FREN 0400 Intermediate French II	Section #1
	FREN 0500 Writing & Speaking French I	Section #2

BROWN UNIVERSITY – LANGUAGE COORDINATION

Spring 2025	FREN 0500 Writing & Speaking French I	2 section total
Fall 2024	FREN 0100 Basic French I	3 sections total
	FREN 0300 Intermediate French I	1 section
	FREN 0400 Intermediate French II	2 sections total
Spring 2024	FREN 0200 Basic French II	3 sections total
	FREN 0200 Basic French II (Accelerated Track)	1 section
	FREN 0400 Intermediate French II	1 section
Fall 2023	FREN 0100 Basic French I	4 sections total
	FREN 0400 Intermediate French II	2 sections total
Spring 2023	FREN 0200 Basic French II	4 sections total
	FREN 0200 Basic French II (Accelerated Track)	1 section
	FREN 0400 Intermediate French II	2 sections total
Fall 2022	FREN 0100 Basic French I	4 sections total
	FREN 0500 Writing & Speaking French I	3 sections total
Spring 2022	FREN 0200 Basic French II	4 sections total
	FREN 0200 Basic French II (Accelerated Track)	1 section
	FREN 0400 Intermediate French I	1 section
Fall 2021	FREN 0400 Intermediate French I	2 sections total
	FREN 0500 Writing & Speaking French I	2 sections total

BROWN UNIVERSITY – SERVICE

2024	Member of the Brown University Fulbright Committee – Reviewed 9 Fulbright dossiers, met with Brown colleagues to discuss strengths and weaknesses for each of them, and mentored 3 Fulbright applicants so that they could enhance their application and be prepared for their interview.
2024	Data Science Institute Faculty Mentor – Worked in collaboration with data science fellow Diana Nazari on a web-application which helps language learners self-assess their proficiency according to the language framework of their choosing : American (ACTFL) or European (CEFRL).
2024 -	French Language Tester for TAPIF Program Applicants – Assess French proficiency of Brown students who applied to the TAPIF (Teaching Assistant Program In France) program according to the CEFRL proficiency framework.
2023 -	Fulbright Language Evaluator for French – Assess Brown students and alumni in their French proficiency skills according to the ACTFL proficiency guidelines.
2023 -	Center for Language Studies (CLS) Faculty Advisory Board Member – Met with the board members discuss programming issues and matters relating to the teaching and learning of languages.

- 2023 - **Center for Language Studies (CLS) Technology Committee Member** – Discuss, review, and keep-up to date on the fast-growing field of language learning tools available to our language teaching community.
- 2023 **Differentiated Pedagogy and Creativity** – Hosted a pedagogical workshop for French teachers in Rhode Island led by Catherine David, Senior Lecturer in French Didactics and Linguistics at the University of Aix-Marseille. Co-organized in the Department of French and Francophone Studies with the French Embassy Services in Washington DC. November 4, 2023. Brown University.
- 2023 **Consortium workshop for Language Teaching and Learning (CLTL)** “Current and Future Trends in AI: Practical Applications to Language Teaching and Assessment” – Co-organized with colleagues from Princeton and the University of Chicago. October 6-7, 2023, Princeton University.
- 2023 **The Brown Travelers** – Presented two lectures and accompanied Brown alumni through the Brown Travelers program for a trip to the Normandy and Paris regions (May 16-23, 2023).
- 2022 - **Exploratory Advisor & TEAM¹ Member** – Work collaboratively with TEAM leaders and colleagues from various departments to best guide and holistically advise first and second year students in their academic choices.
- 2022 **Data Science Institute Faculty Mentor** – Worked in collaboration with a data science fellow, Nuj Naguleswaran, on a project involving the creation of a [tool](#) to highlight the parallelism between the two mainstream language frameworks (ACTFL & CEFRL), which allows for language self-assessment for all language practitioners and facilitates reflection about curriculum alignment for language educators.
- 2022 - 2023 **Search Committee Member for the Lecturer in Language Studies - Specialist in SLA and Technology position, Center for Language Studies at Brown University** – Reviewed applications and participated in the interview process and campus visit during the search for the Lecturer in Second Language Acquisition and Language Learning Technology position for the Center for Language Studies at Brown University.
- 2022 - **Director of the [DELFL Testing Center](#) at Brown University** – Coordinate the logistics pertaining to the implementation and operation of the DELFL testing center on campus.
- 2022 - **Abstract Reviewer** – Reviewed abstracts/proposals submitted to participate in the following academic events: Symposium on Language Pedagogy in Higher Education (SOLPHE) and the ACTFL convention.
- 2022 **ACTFL/CAEP² Program Reviewer** – Reviewed teacher education programs to accredit them, upon meeting ACTFL required standards, with national recognition.

¹ Team Enhanced Advising & Mentoring

² Council for the Accreditation of the Educator Preparation

BROWN UNIVERSITY – DEPARTMENTAL SERVICE

- 2024 *Online French Placement Test* – Worked with Web Developer Natalia Onufrieva to transfer one part of our online placement test (a dictation task) into an updated online system (Qualtrics) while ensuring the maintenance of our original test format, distribution, and rating.
- 2024 - *Télé tandem* – Established a collaborative project between Brown University and [the University of Aix-Marseille](#) (amU) in France to allow students from both institutions to converse in French and English for mutual language practice and cultural exchanges.
- 2024 - *Francophonie Field Trip* – Led a visit to Woonsocket Museum of Work and Culture to help French students discover Canadian French heritage in the state of Rhode Island.
- 2023 - *Undergraduate Teaching Assistant (UTA) Coordination* – Interview, train, and manage the team of UTAs for the entire language program (6 levels total)
Spring 2023: team of 11 UTAs
Fall 2023: team of 11 UTAs Spring 2024: team of 12 UTAs
Fall 2024: team of 12 UTAs Spring 2025: team of 10 UTAs
- 2022 - *Monthly French Conversation* – Co-organized informal conversational meetings for French speakers (*Quatre-Heures*) at Brown University – Rochambeau House.
- 2022 - 24 *Providence French & Francophone Film Festival Committee Member* – Co-organized the francophone event in the city of Providence.
- 2021 - *DELF² Testing Center Creation, Brown University* – Work closely with Brown Administration and the University Services of the French Embassy to manage all of the necessary procedures to open a DELF testing center and organize DELF testing sessions on campus: student registration, proctoring of the testing sessions, rater/evaluator management, and diploma delivery.

² French Acronym : Diplôme d'Études en Langue Française

LANGUAGE COORDINATION – OTHER

- 2018 - 2021 *Academic Coordinator for French (Non-Senate Faculty)*
Linguistics Language Program, Department of Linguistics, UC San Diego – Coordinate the beginning and intermediate French program (LIFR 1A/1AX - LIFR 1D/1DX) and conduct training workshops for new and returning TAs and instructors.
- 2017 - 2018 *Director of the Language Program*, Department of French Studies, Louisiana State University.
Dual Enrollment Coordinator for French, Louisiana State University.
Same responsibilities as in 2014-2015
- 2015 - 2017 *Department Head, Pedagogy & World Languages and Cultures*, South Champagne Business School (Formerly *École Supérieure de Commerce (ESC Troyes)*), France – Coordinated 7 languages (from A1 to C1 levels according to the Common European Framework of Reference for Languages) across the four schools: Graduate School of Management, International Business and

Management, School of Tourism, and School of Design and organized Fall training workshop for new and returning teachers.

2014 - 2015 **Director of the Language Program**, Department of French Studies, Louisiana State University – Coordinated the first and second language sequence (FREN 1001- FREN 2102) and organized and conducted the Fall training workshop for new and returning TAs and instructors.

2014 - 2015 **Dual Enrollment Coordinator for French**, Louisiana State University – Coordinated French classes offered in Baton Rouge High Schools and conducted summer workshops to train high school instructors to teach according to the Department of French Studies requirements in terms of syllabus design, assessments, and ACTFL proficiency guidelines.

2013 - 2014 **Course Coordinator**, Department of French, University of Illinois at Urbana-Champaign – Assisted the language program director in coordinating the beginner French levels (FR 101-102).

2010 - 2011 **Course Coordinator**, Department of French, University of Illinois at Urbana-Champaign – Assisted the language program director in coordinating the oral French I level (FR 205).

LANGUAGE TESTING EXPERIENCE

Summer 2024 **French Test Development Consultant**, Avant Assessment – Reviewed test items for an internal U.S. government proficiency test (based on the ILR scale).
| ILR = Interagency Language Roundtable |

2024 **AP Visiting Fellow in Assessment** – Reviewed Advanced Placement (AP) French Language and Culture Exam. Organized online by the College Board.

2020 - 2022 **French Test Development Consultant**, Avant Assessment – Passage collection and adaptation for the French web-based and computer-adaptive STAMP 4S test (ACTFL advanced level) & item creation for an internal government test (ACTFL superior and distinguished level).

2017 - 2018 **Assessment Developer & Manager**, Louisiana State University – Updated test specifications and developed items for French language program.

Summer 2017 **AACSB Committee Officer**, South Champagne Business School, Troyes, France – Developed a grading scale to collect data on student English proficiency toward getting the Association to Advance Collegiate Schools of Business (AACSB) accreditation. *Manager: Dr. David Moroz*

Spring 2017 **Item Creator**, South Champagne Business School, Troyes, France – Created English scripts and a grading scale to assess student English abilities for the entrance exam for the Bachelor of Business and Marketing program at the international campus of the school at Yaoundé, Cameroun. *Manager: Dr. Thomas Majd*

- 2017 **Project Manager**, South Champagne Business School, Troyes, France – Developed and supervised the French placement test for incoming international students.
- Fall 2016 **Item Reviewer**, Avant Assessment – Worked online on French proficiency test using the IRL scale.
- 2015 - 2017 **Test Supervisor**, South Champagne Business School, Troyes, France – Supervised final language exams and standardized language tests (TOEIC, ELYTE, and WIDAF).
- 2015 - 2017 **English Evaluator**, South Champagne Business School, Troyes, France – Administered English oral entrance exam for Tourism and Design programs.
- 2015 - 2017 **Assessment Developer**, South Champagne Business School, Troyes, France – Created a language test specification; ensured that the content and procedures for language assessments in the Department of World Languages and Cultures met specifications and expectations.
- 2014 - 2015 **Assessment Developer & Manager**, Louisiana State University – Updated test specifications and developed items for lower and intermediate levels of French; ensured that the content and procedures for French assessment in the Department of French Studies met specifications and expectations; supervised all French assessments in the department (formative and summative evaluations).
- Spring 2013 **Research Assistant for the UIUC English Placement Test**, Department of Linguistics, University of Illinois at Urbana-Champaign – Developed test items for the English Placement Test. *Supervisor: Dr. Fred Davidson*
- 2012 - 2014 **French Evaluator**, University of Illinois at Urbana-Champaign – Administered French final oral exam for FR 213 French phonetics class. *Supervisor: Dr. Zsuzsanna Fagyal*
- 2010 - 2014 **Test Proctor**, University of Illinois at Urbana-Champaign – Proctored English Placement Test.
- Summer 2009 **DELF Administrator**, France Langue, Bordeaux, France – Administered a mock DELF: (Diplôme d’Etudes en Langue Française) National French Proficiency Diploma based on the Common European Framework of Reference for Languages.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- Spring 2025 (Upcoming) Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) workshop: “Growth Mindset Grading Practices to Report Language Learner Progress”, February 8, 2024. Online
- Fall 2024 - **Critical AI Learning Community** – Participate weekly in a participant-led learning community to learn and reflect on AI and how artificial intelligence technology (re)shapes our work in academia and its implications.

Summer 2024	<i>Community-Engaged Teaching & Research Retreat</i> – This event aimed to build mutually beneficial partnerships in engaged teaching and research between Brown University and Rhode Island and beyond. Organized by the Swearer Center for Public Service at Brown University, August 22, 2024.
Summer 2024	<i>ACTFL Oral Proficiency Interview (OPI): Full certification</i> in French – Certified OPI tester to assess global speaking ability in French according to the ACTFL guidelines. Organized online by ACTFL.
Summer 2023	<i>Curriculum Design Workshop</i> – Transforming Language Instruction: selected participant for a 4-day workshop to re-develop part of the fourth semester French curriculum. Offered by the University of Chicago Language Center and funded by the Andrew W. Mellon Foundation, July 11-14, 2023.
Summer 2022	<i>ACTFL Summer Workshops</i> – Back-to-School Workshop series to guide learners to higher levels of proficiency and examine guiding principles to develop and assess the three modes of communication. Organized online by ACTFL.
Summer 2022	<i>Transforming Language Instruction Workshops</i> – 4-day ACTFL OPI workshop and 4-day test design and development workshop. Organized by the language center at the University of Chicago and sponsored by the Andrew W. Mellon Foundation, June 9-12 & June 14-17, 2022.
Summer 2022	<i>DELFL Tester Certification</i> – 4-day French DELF diploma training workshop (Certification levels A1-B2) linked to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). Organized online by the French Embassy in the United States, May 19-20, & May 23-24, 2022.
2021 – 2022	<i>Junior Faculty Teaching Fellows Program</i> – A two-semester program to enhance students' learning by supporting teachers through a reflective exploration of their practices and beliefs about teaching that includes completion of the Sheridan Teaching Seminar and additional exploration of selected topics in inclusive, evidence-based teaching. Organized online by the Sheridan Center for Teaching and Learning at Brown University.
2021	<i>ACTFL/CAEP Workshop</i> – Presentation of the program standards for the preparation of foreign language teachers to become a rater for the spring '22 review session. Organized online by the Department of German & Russian at Brigham Young University.
Summer 2021	<i>Sheridan Launch Program</i> – Three-day overview of course design and teaching for new faculty. Organized online by the Sheridan Center for Teaching and Learning at Brown University.
Summer 2021	<i>Designing Effective Assessments of Language Performance</i> – Summer learning series (3 days) to examine guiding principles and practical strategies for designing assessments that target specific ranges of proficiency. Organized online by ACTFL (7.5 professional development contact hours).

CAEP: Council for the Accreditation of Educator Preparation

Summer 2021

French original title: Université
CLE International formation

CLE International training – 2 synchronous webinars with 2 Massive Online Open Courses (MOOC) and asynchronous task-based activities (12 hours of training) based on language evaluation of French as a second language. Organized online by the French publisher CLE International.

2021

Harnessing Open Educational Resources (OER) to promote intercultural communicative competence – Exploration of techniques for writing OER activities that increase learners' intercultural communicative competence and engage them with a variety of authentic texts. Online Workshop organized by the University of Illinois at Urbana-Champaign.

2021

Corpus Linguistics for Language Teachers: An Introduction – Introduction to corpus linguistics as a tool for language teaching. Online Workshop organized by the Second Language Teaching & Research Center at the University of Utah.

2020

Creating Engaging Materials for Online Language Teaching – 3-week online portfolio-based course designed for experienced university-level language instructors. Organized online by the Center for Language Teaching Advancement and English language center at Michigan State University.

2020

DDIFOS : French Acronym
Diplôme de Didactique du
Français sur Objectifs Spécifiques

National French Diploma in Teaching Language for Specific Purposes (French Business) – Year-long project-based training to create a language curriculum for specific purposes based on the needs of one chosen institution. Organized online by the Chamber of Commerce and Industry of Paris Île-de-France in partnership with the French Embassy in the United States.

2020

Regional Symposium on Advanced Placement Program World Languages – Workshop presentation and mini-training on how to grade the French AP exams. Organized by the College Board in Palo Alto.

2018

French Business Training – One intensive week in face-to-face (28.5 hours) and online training via IFOS, a French professional platform (30 hours). Training course provided by the Paris Chamber of Commerce and Industry at Louisiana State University.

TEACHING EXPERIENCE - OTHER

University of California San Diego, Department of Linguistics, Linguistics Language Program

Winter	2021	LIFR 1CX Introductory French III Analysis	(Remote instruction)
Fall	2020	LIFR 1DX Intermediate French IV Analysis	(Remote instruction)
Summer	2020	LIFR 5B & 5C Fundamentals of French	(Remote instruction)
Spring	2020	LIFR 1CX Introductory French III Analysis	(Remote instruction)
Winter	2020	LIFR 1CX Introductory French III Analysis	
Fall	2019	LIFR 1BX Introductory French II Analysis	
Summer 2019		LIFR 5B Fundamentals of French	
Spring 2019		LIFR 1AX Introductory French I Analysis	
Winter 2019		LIFR 1B Introductory French II Conversation	
Fall 2018		LIFR 1A Introductory French I Conversation	

Louisiana State University, Department of French Studies

Fall 2017 FREN 2101 Intermediate French I (2 sections)
Summer 2015 FREN 2101 Intermediate French I
Spring 2015 FREN 4915 Independent Study
Fall 2014 FREN 1001 Elementary French I

***University of Illinois at Urbana-Champaign, Department of French & Italian
Formerly Department of French***

Fall 2013 FR 101 Elementary French I (Demonstration class: class observed by new French TAs)
Summer 2012 Teaching Research Assistant | Created multimedia teaching materials for two
French civilization classes sponsored by the European Union Center.
Fall 2012 FR 101 Elementary French I (Demonstration Class)
Spring 2012 FR 205 Oral French I (2 sections)
Fall 2011 FR 414 Advanced Grammar & Style
Summer 2011 FR 102 Elementary French II
Spring 2011 FR 103 French Intermediate I
Fall 2010 FR 205 Oral French I (2 sections)
Spring 2010 FR 101 Elementary French I (2 sections)
Fall 2009 FR 205 Oral French I

University of Illinois at Urbana-Champaign, Honors Project Direction

Spring 2012 Boyle, Ainsley. *Mes thèmes préférés et moins aimés de ce semestre*
James Scholar Honors Project
Fall 2011 Walczak, Marissa Wrae. *Les anglicismes dans la langue française*
James Scholar Honors Project
Spring 2011 Hayward, Katherine. *Le subjonctif*
James Scholar Honors Project

Simpson College, Department of World Languages and Culture Studies, Courses assisted

Summer 2009 Assisted Professor Brian Steffen with May Term. Class took place abroad in
several cities in France (Paris, Bordeaux, and Nice)
Spring 2009 FR 202 Gateway to Advanced French
Spring 2009 FR 211 French Vocabulary Workshop
Spring 2009 FR 308 French Comparative Cinema
Fall 2008 FR 102 French for Proficiency II
Fall 2008 FR 307 Issues in Language: French for Professional Purposes
Fall 2008 FR 210 French Pronunciation Workshop

Simpson College, Department of World Languages and Culture Studies, Courses team taught

Spring 2009 FR 102 French for Proficiency II
Fall 2008 FR 101 French for Proficiency I

France Langue (Bordeaux, France)

Summer 2009 Intensive French (Levels A1-A2 of the CEFRL)
Preparation for the DELF (National French Proficiency Diploma)
Summer 2008 Conversation (Level B1 of the CEFRL)
Summer 2007 A-Level French preparation class

*The University of Texas Rio Grande Valley, Department of Modern Languages and Literatures
Formerly University of Texas Pan American (UTPA)*

Spring 2007 FR 102 French Beginner II
Fall 2006 FR 101 French Beginner I

WORKSHOPS

Gaillard, S., Trang, T & Kang, K. *Padlet in Action: A Visual Collaboration Tool for Language Teaching*.
Brown University, Center for Language Studies. December 3, 2024. Hybrid presentation

Gaillard, S., Suga Borgmann, A., Tran, T & Kang, K. *Building Rubrics for Language Assessment*.
Brown University, Center for Language Studies. October 19, 2023.

Kaldor, E., Mosley Austin, A. & **Gaillard, S.** *Rubric for Inclusive Rigor in Teaching and Admissions*.
Brown University, Sheridan Center for Teaching and Learning. August 17 and October 3 & 10, 2023.

Van Maele, J., **Gaillard, S.**, & Davidson, F. *Test Specifications*. [ILTA Workshop](#).
Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, January 11-16, 2016.

Davidson, F. Chi, Y., Chung, S., & **Gaillard, S.** *Working with (and teaching) language test specifications*. Pre-conference workshop at Language Testing Research Colloquium (LTRC),
Toronto, Canada March 16-17, 2015.

Gaillard, S. *Presenter for Tech Share*. Workshop for Faculty, Staff, and Students to introduce academic technologies. Louisiana State University, Information Technology Services & the College of Social Sciences, November 19, 2014.

Gaillard, S. & Rosado, C. *Facilitator Training for the Graduate Academy*. Pre-semester training workshop for new language teaching assistants. University of Illinois at Urbana-Champaign, Center for Innovation in Teaching and Learning, August 20, 2012 & August 19, 2013.

Gaillard, S. & Yi, Y. *Elicited Imitation Task & Cognitive Diagnostic Assessment*. Workshop for teaching assistants. University of Illinois at Urbana-Champaign, August 18 & 20, 2011.

SUPERVISION OF UNDERGRADUATE AND GRADUATE STUDENT RESEARCH

Member of Ph.D. Dissertation Committee

2018 **Natacha Jeudy** (Department of French Studies, Louisiana State University)
Thesis title: Vrsuline vs. Ursuline: orthographe ancienne et nouvelle dans les éloges funèbres de France et de Nouvelle France (directed by Dr. Sylvie Dubois)

Independent Study **Alecia Davis** (Department of French Studies, Louisiana State University)
2015 Research project title: The Phonetic and Phonological Adaptation of English Loanwords in Quebec French and the Efforts of the Office québécois de la langue française

Member of Master's Thesis Committee

2014 **Haley Barlow** (Department of Psychology, Louisiana State University)
Thesis title: Proficiency in Native and Nonnative English Speakers: the Effects of Individual Difference Variables on Performance (directed by Dr. Janet McDonald)

SERVICE TO THE PROFESSION - OTHER

Summer 2024 **Textbook Peer Reviewer** – Provided feedback on a draft of a French textbook for Georgetown University Press.

2024 **Abstract reviewer**– Reviewed proposals submitted for the Fifth Symposium of the Southern Ontario Universities.

2022 **Online Tool Translator** – Reviewed the Gradescope assessment platform translated from English to French.

2021 **Study Abroad Program Liaison** – Located French study abroad program which counted for students' credit at UC San Diego

2021 **Curriculum Design Consultant** – Gave feedback on the description, scope, and sequence of the new online French program “Mot de passe”, LINGRO Learning.

2021 **Web designer consultant** – Worked with the Language Lab & Media Librarian to update the website for the French program (picture selections, page organization, former [students' testimonials/pictures/video](#) collections). UC San Diego, Linguistic Language Program.

2021 & 2020 **Voice Performer** – Recorded a video (2021) and a voice message (2020) in French to contribute to other language recordings broadcasted on the UC San Diego campus to support the UNESCO International Mother Language Day event.

2021 & 2020 **Judge (Graduate Research Symposium at UC San Diego)** – Evaluated graduate students' research projects.

2020 **Community Advisor (The French Club at UC San Diego)** – Mentor and assist students with resources and leadership development; help by providing guidance and mediate interpersonal or interorganizational conflicts that might arise.

- 2020 **Event Coordinator** – Organized a cultural event in collaboration with Alliance Française to promote the French Film Festival of San Diego to UC San Diego students.
- 2020 **Cultural Ambassador** – Led a presentation on French food and culture during the Friday Café event at the International House; organized by the Global Education Division at UC San Diego.
- 2019 **Manuscript reviewer, SAGE Open**
- 2019 **French trainer for voice recital performance** – Tutored Jasper Sussman, a music researcher and voice artist at UC San Diego, to accurately pronounce sounds pertaining to the French language.
- 2018 - 2019 **Textbook development reviewer**
Cambridge University Press, Language and Linguistics
- 2018 **Departmental film screening organizer (Theo's Choice)** with director Thomas Cauvin as guest speaker
- 2017 - 2018 **Manuscript reviewer, Linguistic Foundations for Second Language Teaching and Learning** (Editor Dr. Orozco)
Manuscript reviewer, Language Learning
- 2017 **Syllabus designer** for the Spring 2018 French Business Class (FREN 3090)
- 2017 **Committee officer** for the DELF (National French Proficiency Diploma) at LSU
- 2017 - 2018 **Judge** for LSU Discover Day (Undergraduate Research Symposium)
- 2015 - 2017 **Workshop presenter**, South Champagne Business School, Troyes, France – Organized and taught workshops for prospective students to introduce the language section of the “Sesame”, “Passerelle”, and “BCE” entrance examinations for the “Grandes Écoles”.
- 2015 - 2017 **Advisory committee member for online language learning tools** – Met with external language service providers to stay up to date on online language learning tools to decide which one to use for the Y SCHOOLS and the other units including the South Champagne Business School.
- 2015 - 2017 **Jury member**, South Champagne Business School, Troyes, France – Served on juries for students’ final defense, admission and disciplinary committees. (Graduate School of Management, International Business and Management, and School of Tourism)
- 2015 **Digital content reviewer**, Cengage Learning & McGraw-Hill Higher Education – Proofread content for French textbooks.
- 2014 **Manuscript reviewer, Language Testing**
Abstract reviewer, Midwest Association of Language Testers Conference

- Textbook reviewer*, McGraw-Hill Higher Education – Proofread content for French textbook
- 2013 - 2014 *President of Graduate Students of French (GSF) & Alleged Capricious Grading Officer*, University of Illinois at Urbana-Champaign
Graduate Student Representative, Midwest Association of Language Testers
- 2012 - 2013 *Vice President of Graduate Students of French (GSF) & Alleged Capricious Grading Officer*, University of Illinois at Urbana-Champaign
- 2012 *Conference Co-organizer*, Midwest Association of Language Testers Conference
- 2010 - 2012 *Conference Fund Chair of Graduate Students of French*, University of Illinois at Urbana-Champaign
- 2009 - 2010 *Treasurer of Graduate Students of French*, University of Illinois at Urbana-Champaign

MEMBERSHIPS

American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC)
American Council on the Teaching of Foreign Language (ACTFL)
International Association for Language Learning Technology (IALLT)

TECHNOLOGY SKILLS

- Infographics and digital collaborative platforms (e.g., *Canva, Padlet, Miro*)
- Assessment software (e.g., *Gradescope, GoReact, Lingco, Canvas, Kahoot, Poll via Zoom*)
- Class management software (e.g., *Canvas, Moodle, Blackboard, Compass, Harmonize, GoReact*)
- Video conferencing software (e.g., *Zoom, Skype, Cisco WebEx Meetings*)
- Audio and video recording and editing software (e.g., *Flip, Audacity, Praat, QuickTime Player*)
- Online language learning websites (e.g., *Connect, MyFrenchLab, Supersite, ILrn, Rosetta Stone*)
- Experiment creation and data collection (e.g., *E-prime Software*)
- Online data collection and survey distribution (e.g., *Google Forms, Qualtrics, SurveyMonkey*)
- Statistical analysis software (e.g., *Excel, SPSS*)
- Online corpora (e.g., *Lexique, COCA*)
- Microsoft Office Programs (Windows & Mac) & Google Workspace

REFERENCES

Available upon request